

Numbers

In many genealogical records, numbers, especially dates, are written out. Dates are usually written in ordinal form (1st, 2nd, 3rd) and usually end with **ego (of)**.

For example, dwudziestego trzeciego marca, tysiąc osemset trzydziestego szóstego is 23 March 1836.

Numbers			
Cardinal Numbers		Ordinal Numbers	
1	jeden, jedna	1 st	pierwszy
2	dwa	2 nd	drugi
3	trzy	3 rd	trzeci
4	cztery	4 th	czwarty
5	pięć	5 th	piąty
6	sześć	6 th	szósty
7	siedem	7 th	siódmy
8	osiem	8 th	ósmo
9	dziewięć	9 th	dziwiaty
10	dziesięć	10 th	dziesiąty
11	jedenaście	11 th	jedenasty
12	dwanaście	12 th	dwunasty
13	trzynaście	13 th	trzynasty
14	czternaście	14 th	czternasty
15	piętnaście	15 th	piętnasty
16	szesnaście	16 th	szesnasty
17	siedemnaście	17 th	siedemnasty
18	osiemnaście	18 th	osiemnasty
19	dziewiętnaście	19 th	dziewiętnasty
20	dwadzieścia	20 th	dwudziesty, dwódziesty
21	dwadzieścia jeden	21 st	dwudziesty pierwszy
22	dwadzieścia dwa	22 nd	dwudziesty drugi
23	dwadzieścia trzy	23 rd	dwudziesty trzeci
24	dwadzieścia cztery	24 th	dwudziesty czwarty
25	dwadzieścia pięć	25 th	dwudziesty piąty
26	dwadzieścia sześć	26 th	dwudziesty szósty
27	dwadzieścia siedem	27 th	dwudziesty siódmy
28	dwadzieścia osiem	28 th	dwudziesty ósmo
29	dwadzieścia dziewięć	29 th	dwudziesty dziwiaty
30	trzydzieści	30 th	trzydziesty
40	czterdzieści	40 th	czterdziesty
50	pięćdziesiąt	50 th	pięćdziesiąty
60	sześćdziesiąt	60 th	sześćdziesiąty
70	siedemdziesiąt	70 th	siedemdziesiąty
80	osiemdziesiąt	80 th	osiemdziesiąty
90	dziewięćdziesiąt	90 th	dziewięćdziesiąty
100	sto	100 th	setny
200	dwieście	200 th	dwóchsetny
300	trzysta	300 th	trzysetny, trzechsetny
400	czteryście	400 th	czterysetny, czterechsetny
500	pięćset	500 th	pięćsetny
600	sześćset	600 th	sześćsetny
700	siedemset	700 th	siedemsetny
800	osiemset	800 th	osiemsetny
900	dziewięćset	900 th	dziewięćsetny
1000	tysiąc	1000 th	tysięczny

Months

Modern Polish often abbreviates dates by using a Roman numeral for the month. For example, 13 June 1864 could be written as 13.VI.1864.

Months		
Roman	English	Polish
I.	January	stycznia
II.	February	lutego
III.	March	marca
IV.	April	kwietnia
V.	May	maja
VI.	June	czerwca
VII.	July	lipca
VIII.	August	sierpnia
IX.	September	września
X.	October	października
XI.	November	listopada
XII.	December	grudnia

Days of the Week

Days of the Week	
English	Polish
Sunday	niedziela
Monday	poniedziałek
Tuesday	wtorek
Wednesday	środa
Thursday	czwartek
Friday	piątek
Saturday	sobota

Times of the Day

Polish birth and death records often indicate the exact time of day when the birth or death occurred. The time is usually written out.

Times of the Day	
English	Polish
at the 2 nd hour	o godzinie drugiej
at the 7 th hour	o godzinie siódmej
at night	w nocy
noon	południe/w południe
afternoon	popołudniu/z południa
forenoon	przed południem
midnight	północna godzina
in the morning	rano/z rana
in the evening	wieczorem/w wieczór